

CAMPANHA DE VACINAÇÃO PARA A COVID-19

CAMPAGNE DE VACCINATION
CONTRE LA COVID-19

CAMPAÑA DE VACUNACIÓN
CONTRA COVID-19

KANPAY KONT KOWONAVIRIS
LA PRAL KÒMANSE

KAMPAÑU AMAL ÑAKKU NGIR
XEEQ JÀNGARO COVID-19

CAMPANHA DE VACINAÇÃO PARA A COVID-19

CAMPAGNE DE VACCINATION CONTRE LA COVID-19

CAMPAÑA DE VACUNACIÓN CONTRA COVID-19

KANPAY KONT KOWONAVIRIS LA PRAL KÒMANSE

KAMPAÑU AMAL ÑAKKU NGIR XEEQ JÀNGARO COVID-19

Pt

Fr

Es

Cr

Wo

FIQUE ATENTO! A CAMPANHA DE VACINAÇÃO PARA A COVID-19 COMEÇOU!

As vacinas estimulam nosso corpo a produzir anticorpos, fortalecendo o nosso sistema imune no combate às doenças infecciosas, por isso são importantes.

O objetivo principal da campanha de vacinação de COVID-19 é reduzir número de pessoas contaminadas e a mortalidade causada pela doença. Na primeira etapa da campanha, as pessoas com mais chances de terem sintomas graves e óbito terão prioridade. Trabalhadores de saúde e de serviços essenciais também.

A COVID-19 é causada pelo novo coronavírus (SARS-CoV-2). Ela é transmitida principalmente por meio de gotículas geradas quando uma pessoa infectada fala, tosse e ou espirra, ou ao tocar em objetos e superfícies contaminadas e, em seguida, passar as mãos nos olhos, no nariz ou na boca.

No Brasil, as vacinas oferecidas pelo Sistema Único de Saúde (SUS) são gratuitas. Você poderá ser vacinado para COVID-19 sem custos nas Unidades Básicas de Saúde (postos de vacinação) e rede associada.

Fique atento aos grupos prioritários:

- Trabalhadores da área da saúde: incluindo profissionais de apoio, cuidadores de idosos
- Trabalhadores da educação
- Pessoas de 60 anos ou mais
- Povos indígenas aldeados
- Comunidades tradicionais ribeirinhas e quilombolas
- População em situação de rua
- Pessoas com morbidades como diabetes e hipertensão arterial; doença pulmonar obstrutiva crônica; doença renal; doenças cardiovasculares e cerebrovasculares; com doença falciforme, câncer ou obesidade grau III
- Pessoas transplantadas de órgão sólido
- Pessoas com deficiência permanente severa
- Membros das forças de segurança e salvamento
- Funcionários do sistema de privação de liberdade
- Trabalhadores do transporte coletivo, transportadores rodoviários de carga
- População privada de liberdade

Fonte: Plano Nacional de Operacionalização da Vacinação contra a COVID-19

SE VOCÊ FAZ PARTE DE UM DESSES GRUPOS, FIQUE ATENTO À DIVULGAÇÃO DAS DATAS QUE SERÃO ANUNCIADAS PELA SECRETARIA DE SAÚDE DO ESTADO E O SEU MUNICÍPIO DE RESIDÊNCIA.

Continue adotando as medidas preventivas e protetivas contra a COVID-19.

Em caso de dúvidas: Disque 150 ou Disque 136 (atendimento disponível em português – chamada gratuita) ou procure a Unidade de Saúde mais próxima da sua residência.

Consulte também o Calendário Nacional de Vacinação e mantenha o seu cartão atualizado, assim como o de todas as pessoas da sua família. Busque uma unidade de saúde para saber quais vacinas deverá tomar e quando.



[ACESSE AQUI O CALENDÁRIO NACIONAL DE VACINAÇÃO](#)

Fonte: Telessaúde-RS/Núcleo de Telessaúde da Universidade Federal do Rio Grande do Sul.

CAMPANHA DE VACINAÇÃO PARA A COVID-19

CAMPAGNE DE VACCINATION CONTRE LA COVID-19

CAMPAÑA DE VACUNACIÓN CONTRA COVID-19

KANPAY KONT KOWONAVIRIS LA PRAL KÒMANSE

KAMPAÑU AMAL ÑAKKU NGIR XEEQ JÀNGARO COVID-19

Fr

Es

Cr

Wo

ATTENTION ! LA CAMPAGNE DE VACCINATION CONTRE LA COVID-19 A COMMENCÉ !

Les vaccins stimulent notre corps à produire des anticorps, renforçant notre système immunitaire dans la lutte contre les maladies infectieuses, ils sont donc importants.

L'objectif principal de la campagne de vaccination contre la COVID-19 est de réduire le nombre de personnes infectées et la mortalité causée par la maladie. Dans la première phase de la campagne, sont prioritaires les personnes les plus susceptibles de présenter des symptômes graves et de mourir. Il en va de même pour les travailleurs de la santé et des services essentiels.

La COVID-19 est causée par le nouveau coronavirus (SARS-CoV-2). Elle se transmet principalement par les gouttelettes générées lorsqu'une personne infectée parle, tousse et/ou éternue, ou en touchant des objets et des surfaces contaminés et en passant par la suite les mains sur les yeux, le nez ou la bouche.

Au Brésil, les vaccins fournis par le *Sistema Único de Saúde - SUS* [Système de santé public brésilien] sont gratuits. Vous pouvez vous faire vacciner gratuitement contre la COVID-19 dans les *Unidades Básicas de Saúde* (Centres de soins de santé primaires, responsables pour la vaccination de la population).

Restez attentifs aux groupes prioritaires :

- Professionnels de santé : y compris les professionnels du secteur social et médico-social
- Professionnels de l'éducation
- Personnes âgées de 60 ans et plus
- Peuples indigènes vivant dans des communautés
- Communautés riveraines traditionnelles et quilombolas
- Les personnes sans-abri et sans domicile fixe
- Personnes souffrant de morbidités telles que le diabète et l'hypertension, les maladies pulmonaires obstructives chroniques, les maladies rénales, les maladies cardiovasculaires et cérébrovasculaires, la drépanocytose, le cancer ou l'obésité de type III
- Personnes transplantées d'organes solides
- Les personnes souffrant d'un handicap permanent grave,
- Les membres des forces de sécurité et de sauvetage
- Fonctionnaires du système de privation de liberté
- Personnel des transports collectifs, transporteurs routiers
- Personnes privées de liberté

Source: Plano Nacional de Operacionalização da Vacinação contra a COVID-19

SI VOUS APPARTENEZ À L'UN DE CES GROUPES, TENEZ-VOUS AU COURANT DES DATES QUI SERONT ANNONCÉES PAR LE GOUVERNEMENT.

Continuez à respecter les mesures de prévention et de protection contre la COVID-19.

En cas de doute: appelez le 150 ou le 136 (service disponible en portugais - appel gratuit) ou allez au Centre de Soins de Santé Primaires le plus proche de votre résidence.

Consultez aussi le Calendrier national de vaccination et maintenez à jour votre carnet de vaccination, ainsi que celui de tous les membres de votre famille. Adressez-vous à une *Unidade Básica de Saúde* [Centres de soins de santé primaires] pour savoir quels vaccins vous devez vous faire administrer et quand.



ACCÉDEZ ICI AU CALENDRIER
NATIONAL DE VACCINATION

Source: Telessaúde-RS/Núcleo de Telessaúde da Universidade Federal do Rio Grande do Sul.

CAMPANHA DE VACINAÇÃO PARA A COVID-19

CAMPAGNE DE VACCINATION CONTRE LA COVID-19

CAMPAÑA DE VACUNACIÓN CONTRA COVID-19

KANPAY KONT KOWONAVIRIS LA PRAL KÒMANSE

KAMPAÑU AMAL ÑAKKU NGIR XEEQ JÀNGARO COVID-19

Fr

Es

Cr

Wo

¡ATENCIÓN! ¡COMIENZA LA CAMPAÑA DE VACUNACIÓN CONTRA LA COVID-19!

Las vacunas son muy importantes pues estimulan nuestro organismo a producir anticuerpos y así fortalecen nuestro sistema inmunológico en la lucha contra las enfermedades infecciosas.

El objetivo principal de esta campaña de vacunación contra el COVID-19 es reducir el número de personas infectadas y la mortalidad causada por ese virus. En la primera etapa de la campaña, tendrán prioridad las personas con mayor probabilidad de presentar síntomas graves y morir, trabajadores de la salud y servicios esenciales también.

El COVID-19 es causado por el nuevo coronavirus (SARS-CoV-2), que se transmite principalmente a través de gotas de saliva generadas cuando una persona infectada habla, tose o estornuda y o por tocar superficies contaminadas y objetos, y luego llevarse las manos a los ojos, a la nariz o a la boca.

En Brasil, las vacunas que ofrece el *Sistema Único de Salud* (SUS) son gratuitas. Usted puede ser vacunado contra el COVID-19 gratuitamente en las unidades básicas de la Salud (estaciones de vacunación) y la red asociada de servicios de salud.

A seguir, les informamos sobre el calendario y grupos prioritarios:

- Trabajadores de la salud: incluidos los profesionales de apoyo, cuidadores de personas mayores
- Trabajadores de la educación
- Personas de 60 años o más
- Poblaciones indígenas en aldeas
- Poblaciones tradicionales ribereñas y quilombolas
- Personas en situación de calle
- Las personas con enfermedades crónicas, tales como la diabetes y la hipertensión arterial; enfermedad pulmonar obstructiva crónica; nefropatía; enfermedades cardiovasculares y neurovasculares; con anemia de células falciformes, cáncer u obesidad de grado III.
- Las personas trasplantadas de órganos sólidos
- Personas con discapacidad permanente severa
- Miembros de las fuerzas de seguridad y salvamento
- Empleados del sistema penitenciario
- Población privada de libertad
- Trabajadores del transporte público, transporte de carga por carretera

Fuente: Plan Nacional de Operacionalización de Vacunas contra COVID-19

SI USTED FORMA PARTE DE UNO DE ESTOS GRUPOS, ESTÉ ATENTO A LA PUBLICACIÓN DE LAS FECHAS QUE SERÁN ANUNCIADAS POR EL GOBIERNO.

Aún después de vacunarse, es necesario seguir adoptando medidas de protección contra el COVID-19.

En caso de duda: marque el 150 o el 136 (servicio disponible en portugués - llamada gratuita) o busque la Unidad de Salud más cercana a su residencia.

Consulte también el Calendario Nacional de Vacunación y mantenga su tarjeta del SUS actualizada, así como la de todas las personas de su familia. Acuda a una *Unidad de Salud* para saber qué vacunas debes ponerte y cuándo.



CONSULTA AQUÍ EL CALENDARIO NACIONAL DE VACUNACIÓN

Fuente: Telessaúde-RS/Núcleo de Telessaúde da Universidade Federal do Rio Grande do Sul.

CAMPANHA DE VACINAÇÃO PARA A COVID-19

CAMPAGNE DE VACCINATION CONTRE LA COVID-19

CAMPAÑA DE VACUNACIÓN CONTRA COVID-19

KANPAY KONT KOWONAVIRIS LA PRAL KÒMANSE

KAMPAÑU AMAL ÑAKKU NGIR XEEQ JÀNGARO COVID-19

Fr

Es

Cr

Wo

ATANTASYON ! KANPAY KONT KOWONAVIRIS LA PRAL KÒMANSE !

Vaksen mete kò nou nan kondisyon pou defann tèt li, ranfòse sistèm iminitè pou batay kont maladi enfeksyon ki ka transmèt de moun a moun, kidonk vaksen enpòtan anpil.

Objektif prensipal kanpay vaksinasyon kont Kowonaviris la se rive diminye kantite moun ki enfekte epi kap mouri nan maladi a. Nan premye faz kanpay la, moun ki parèt malad (ki prezante siy grav) epi ki ka mouri nan maladi a, se yo kap gen priorite. Pwofesyonèl sante ak sèvis esansyèl yo fè pati gwoup sa tou.

Se nouvo kowonaviris (SARS-COV-2) la ki bay COVID-19 la. Moun pran maladi sa nan ti gout ki soti lè yon moun ki te deja enfekte pale, touse ak/oubyen estènen. Moun pran l tou lè li manyen “Je” l, “Nen” l, “bouch” li aprè li fin manyen yon bagay oubyen yon pati ki te kontamine deja.

Nan peyi Brezil, Sistèm sante piblik brezilyen an (*Sistema Único de Saúde de Saúde – SUS*) bay vaksen an gratis. Ou ka al pran vaksen an gratis nan Sant sante a (*Unidades básicas de Saúde*), ki se yon Sant vaksinasyon, ak nan rezo ki afilye avèk li yo.

Veye avèk atansyon kalandriye ak gwoup ki gen priorite yo:

- Pwofesyonèl sante yo ansanm ak pwofesyonèl sektè sosyal ak mediko sosyal
- Pwofesyonèl Edikasyon yo
- Granmoun ki gen 60 lane e plis
- Popilasyon endijèn la kap viv nan kominote yo
- Moun kap viv nan kominote tradisyonèl yo ak quilombolas
- Moun ki pa gen kote pou yo rete oubyen ki pa gen yon kote fiks yo rete
- Moun ki fè sik, tansyon, maladi nan poumon ki lakoz gwo pwoblèm respiratwa, maladi ren, maladi kè, maladi nan sèvo, maladi nan san, kansè oubyen moun ki twò gwo (obèz) (kategori 3)
- Moun kap viv avèk yon andikap fizik grav
- Moun ki fè pati fòs sekirite ak fòs ki la pou pote sekou
- Fonksyonè kap travay nan sistèm penal la
- Moun kap travay nan transpò piblik oubyen chofè kamyon
- Moun ki nan prizon

Sous: Plano Nacional de Operacionalização da Vacinação contra a COVID-19

SIW FÈ PATI DE YOUN NAN GWROUP SA YO, OU DWE CHACHE KONNEN DAT KE GOUVÈNMAN AN AP GEN POUL ANONSE.

Toujou respekte mezi prevansyon ak pwoteksyon kont COVID-19 la.

Siw ta gen dout, rele nan nimewo sa yo 150 oubyen 136, sèvis la disponib an pòtigè e apèl yo gratis, oubyen ale nan sant sante ki pi prè lakay ou.

Verifye kalandriye vaksinasyon an, asire ou menm ak fanmi w toujou pran vaksen epi kanè vaksinasyon nou tcheke chak fwa nou fin pran vaksen. Ale nan sant sante a (*Unidade Básica de Saúde*), mande enfòmasyon pou w konnen ki vaksen ou dwe pran ak kilè ou dwe pran l.



WAP KAPAB JWENN KALANDRIYE NASYONAL POU VAKSINASYON LÈ OU KLIKE LA

Sous: Telessaúde-RS/Núcleo de Telessaúde da Universidade Federal do Rio Grande do Sul.

CAMPANHA DE VACINAÇÃO PARA A COVID-19

CAMPAGNE DE VACCINATION CONTRE LA COVID-19

CAMPAÑA DE VACUNACIÓN CONTRA COVID-19

KANPAY KONT KOWONAVIRIS LA PRAL KÒMANSE

KAMPAÑU AMAL ÑAKKU NGIR XEEQ JÀNGARO COVID-19

Fr

Es

Cr

Wo

XIBAR BAA NGI ! KAMPAÑU AMAL ÑAKKU NGIR XEEQ JÀNGARO COVID-19 TAMBALINA !

Ñakk dina dimbëli sunu yaram mu mëna am jumptukaay yuy xeeq doomu jàngoro, diko kattanal ngir àar ko ci feebar yuy waale. Ñakk dònna lu am solo.

Amal am ñakku ngir xeeq jàngoro COVID-19 liko waral moy fexe ba tuutal limu ñi am doomu jàngoro ji ak limu ñi muy rey. Ci xèt bu jëkk kampañ bi, ñi nga xameni ñoom la jàngoro COVID-19 dii gëna sonnal ak mboolem ligéeykat kër doktoor ak luni mel lanuy jiital ci ñakk gi.

Doomu jàngoro jii di « coronavirus bu bees » (SARS-CoV-2) mooy joxe COVID-19. Anamu waalante bi gëna fëss ci jàngoro ji, mooy tomb tēflitu ku am jàngoro ji bu sēqēte wala mu tissoli, wala nga laal ak say yoxo fu doomu jàngoro ji nekk dellu laal say gēt wala sa bakkan wala gemmiñ.

Fii si Bresil, ñakk yi kureelu waa kër doktoor di joxe danu ko maye. Mën ngeena ñakku ngir mucc ci COVID-19 te doolen fay ci berepu fajukaay yi ci gox yi ak luni mel.

Bayyi leen xel ci bësu ñakku yi ak ñi nga xameni ñoom lanu wara njékka ñakk, tàmbali ci :

- Waa kër doktoor ak kureel yii ligéey ci sen biir
- Jangalekat yi
- Ñi am 60 att wala luko ëpp
- Ñiiy cosanno ci gox yi
- Way-dëkk yi ci pegg dox
- Way-doxadneem yi amul fu ñ fanaan
- Ñiiy sooxaale jàngoro jabet, ñi seen dereet di faral di yeek, ñi am jàngoro xètër ngu yagg, jàngoro roño, jàngoro xol, kãseer, yaram bu ëp ak xèetu jàngoro yu ni mel
- Ñi nga xamine danu leen sampal cër bu/you bokkul ci ñoom
- Way-laago yi
- Soldaar yi yore kaaraange gi
- Kureel yii taxawu way-neewsi doole yi
- Niiy ligéey ci dem geek dikk ci woto yi
- Way-neewsi doole yi

Source: Plano Nacional de Operacionalização da Vacinação contra a COVID-19

SO LEEN BOKKÉ CI BENN CI MBOOLO YII, BAYYI LEEN XEL CI BËS YI NGUUR GI DI FËSSAL.

Sàmmanté leen akk diggle yi ngiir mucc ci COVID-19.

Ngii ay leeral, wooté lenni 150 wala 136 (kàllama potuge – ci lo dut fay dara) wala dem leen si berepu fajukaay bi leen gënë jege.

Yër leen bësu ñakku yi ci reew mi te ngeen fexe matal, yeen ak seen njaboot, seeni ñakk mu mengo akk li ci seen karnet. Jege leen berepu fajukaay yi ci gox yi ngiir xam ñakk bi leen war ak kañ la.



YËR LEEN BËSU
ÑAKKU YI CI REEW FII

Source: Telessaúde-RS/Núcleo de Telessaúde da Universidade Federal do Rio Grande do Sul.